

# R E V I S T A D E L I B R O S

ALFREDO BAESCHLIN.—*La arquitectura del caserío vasco*. Prólogo de Pedro Guimón. Editorial Canosa. Barcelona.

Serie nueva, dedicada al estudio de nuestra Arquitectura popular, tema en el aire ahora (las casas vascas de Irizar, la casa navarra de Urabayen). Sorprende que su autor sea extranjero, un distinguido arquitecto suizo, aunque su larga estancia le connaturalice en gustos y comprensiones. Demuestra que la inteligencia y la simpatía hacen accesible el conocimiento de los rincones más castizos que por ello creeríanse refractarios del arte popular.

Cierto es también que el folklore y los temas populares se parecen en todas partes (teoría d'orsiana).

En la introducción ya se declara el propósito de estudiar sólo el caserío prescindiendo del palacio por su sabor castellano. Ya en pleno texto se analizan los rasgos típicos: el tejado poco pendiente de eje normal al hastial Sur; el portalón amplio, hospitalario, vero atrio del "cashero" en las jornadas lluviosas, con viga por dintel o arcos gemelos desde el XVIII y con su columna como parteluz central; la armazón de madera indica una abundancia forestal ya mengocada: el alero volado, noble, con tornapuntas.

Y como la casa campesina es la que se atiene con más rigor a los accidentes naturales, geográficos y climatológicos, esos elementos se transforman o desplazan. En las tierras de invierno crudo el portalón desaparece, las ventanas se achican, el alero se reduce por zafarse del viento. Las turbulencias de los bandos medievales (Oñez y Gamboa) dejan su rastro en el "patín" o escalera exterior protegida como un baluarte, antítesis del portalón. En cambio, algunas casas alavesas le amplían hasta convertirle en la socarrefía o pórtico corrido en todo el hastial, lo que da un aire de palafita al caserío (aunque está muy rebatida la hipótesis de Frankowski).

A veces también los caseríos se injertan en construcciones más antiguas, lo que dificulta el conocimiento de su fecha y altera su carácter.

También, con abundante documentación gráfica, se estudia y analiza la planta. Por lo común repartida en tres crujías normales a la fachada principal; abajo las cuadras y la cocina, a veces la vivienda, con otros dormitorios en el piso. Otras veces la cocina en alto (generalmente cuando en vez de portalón hállase el patín, y en Navarra). La cocina es el corazón y núcleo de la casa—el "living room" del aldeano, dice Baeschlin—donde el hogar patriarcal perdura con todo su sentido añejo.

Rasgo común con las más de las construcciones rurales de la Península: la carencia de retetes, fruto del ordinario desaseo del campesino español y de la costumbre de utilizar el estiércol humano mezclado al abono animal.

Los hórreos, ya casi desaparecidos; los hornos de cocer pan, que a veces son anejos a los caseríos; las ermitas con su pórtico o portal y su campas para las romerías; los vie-

jos molinos de viento; las chavolas de los pastores y carboneros completan el cuadro de esa arquitectura.

Curiosos detalles y observaciones, fruto del espíritu atento del autor, hacen que el libro sea interesantísimo, no sólo para los profesionales, sino aun para las gentes de letras y los aficionados a las costumbres y artes populares. Constituyen a menudo datos precisos y no fáciles de hallar. Así, se trata de las cocinas con el "txixilu" clásico, curioso anticipo de los muebles plegables que la industria moderna vulgariza; de los blasones ocultos con paños de luto en los duelos familiares; de las colmenas en troncos ahuecados con remembranzas quijotescas; de los elementos de madera, de rejjas y veletas.

Obsérvanse, como es de esperar, hermanazgos e influjos: de las casonas montañosas en ocasiones, de las construcciones rurales de otros países europeos bien dotados de bosques.

Y asimismo es de notar que el siglo XIX, que en ello reivindica su calificativo de estúpido, no procrea ya construcciones felices ni les añade elementos de interés.

Abundantes fotografías inéditas y bellos dibujos, con ese preciso virtuosismo de los artistas germánicos, enriquecen el libro y dan clara idea de todos los aspectos y tipos del caserío.

El prólogo contiene una breve y al parecer justa semblanza del autor, que en esta obra se nos revela como diestro y apasionado catador de la arquitectura popular.

A. C. E.

MARTIN S. NOEL.—*España vista otra vez*. Editorial España. Madrid.

Sabido es que la Arquitectura—antinaturaliza—crea paisajes o los renueva con tal eficacia que por sus obras monumentales o humildes toman los pueblos, en el espacio y en el tiempo, su fisonomía peculiar, noble o sórdida, arisca o alegre. Sería muy curioso y ejemplar el estudio de la evolución de ese paisaje arquitectónico en la literatura. Probablemente nos desconsolaríamos. Al lado de algunos aciertos de gracia intuitiva, junto a algunas estilizaciones, lo arquitectónico es una aureola sugerente y vaga (el medievalismo de los románticos) con alguna que otra interpretación genial (cabe citar el ensayo del Escorial, de Ortega y Gasset) o aguda (las impresiones de Salaverría), hallaríamos por común denominador en los hombres de letras, reaccionarios y vanguardistas, una fría insensibilidad, una incompreensión rotunda. No ya el dato exacto, ni la imagen nítida pero ni siquiera la impresión oportuna o evocadora. Es que sin duda ello requiere un temple de espíritu y de cultura o una sensibilidad que pueda suplirle, que los más no poseen.

El libro de Martín S. Noel, ilustre arquitecto argentino, afincado ya en España por su valiente campaña en pro de un arte racial y nacionalista, tangible en sus obras y en su cátedra de Sevilla, realiza el milagro de mantenerse

sobre la cuerda de esa contemplación, como viviendo de ella sola, escudriñando y reconociendo esos paisajes creados por el hombre en colaboración con la luz y la Naturaleza. Las arquitecturas cantan en él como personajes vivos, con las palabras de los poetas, con las vibraciones del color y de la música, y esas voces, claras o recónditas, van desentrañando el sentido o los instintos, el *pathos* y el *ethos* de la cultura que les creara. El mismo paisaje natural toma acento de expresión arquitectónica (Cuenca y Ronda); en el cultivado espíritu se reconoce así la finura perceptiva y la sutileza que hermana andaluces y argentinos y en general americanos.

El mismo lo corrobora en rasgos felices: la comparanza de Lima y Sevilla, de Arequipa y Granada comprueba esa hermandad, el único imperio a que aspiramos ya, frateramente; la contraposición de Segovia la romántica y Avila la mística, como la antítesis de Salamanca y Córdoba; el sutil rastro del maestro Becerra en Guadalupe, semilla remota de algunas catedrales de América, cuyas pueblas también se evocan en el caserío de Ecija que enlaza Córdoba y Sevilla; el barroquismo visto como expresión de nuestra civilización iberooccidental, visible hasta en los motivos populares de la cerámica de Talavera, son notas todas que demuestran la profunda y cariñosa comprensión de nuestro arte.

Por ello, por enseñar a ver y sentir, merece el libro una atenta lectura y un sitio de honor en las bibliotecas de los que no se estancan en la aridez profesional de cada día.

A. C. E.

LE MAROC, por *Pierre Dumas*. Couverture de Marius Hubert-Robert. Ouvrage orné de 205 heliogravures. Grenoble, 1928.

Lo mejor de esta obra son los heliogravados que la ilustran, por los que puede formarse idea de aspectos, paisajes y monumento: del Marruecos francés. El texto, dedicado a las ciudades más importantes—Tánger, Uazán, Rabat, Casablanca, Marruecos, Mazagán, Mequinez y Fez—es completamente anodino y superficial y en él aparece de vez en cuando un nacionalismo estrecho y arcaico.—T. B.

ARCS ET PORTIQUES EN BÉTON ARME, por *R. E. Steinsberg*. 138 p. y 53 lám. 70 fr.

ECLAIRAGE, por *L. Galine* y *B. Saint-Paul*. Bibliothèque de l'Ingenieur des travaux publics. 828 p. 98 fr.

VERS UN PARIS NOUVEAU? COMMENT AGRANDIR ET EMBELLIR PARIS?, por *Louis Beraud*, etc. Coll. "Les Cahiers de la République des lettres, des sciences et des arts". 144 p., 12 lám. 9 fr.

SIEGES MODERNES, por *J. J. Adnet*. 40 lám. 100 francos.

LES DEFAUTS DES MORTIERS ET DES BETONS, por *J. Malette*. IV-226 p. 50 fr.

NOUVEAU MANUEL DU CARRELEUR-FAIENCIER ET AIDE, por *C. Bussiére*. 40 p. 5 fr.

OLD ENGLISH FURNITURE FOR THE SMALL COLLECTOR. Its Types, History and Environment from Medieval to Early Victorian Times. By *J. P. Blake* and *A. E. Reveirs-Hopkins*. With about 120. Illustrations from Photographs, Old Painting and Original Designs. 1929. 12 s. 6 d.

ANCIENT CHURCH CHESTS AND CHAIRS. In the Home Counties round Greater London. By *Fred Roe*, R. I., R. B. C. With a Foreword by *C. Reginald Grundy*, Editor of "The Connoisseur". Containing nearly 100. Illustrations from Drawings by the Autor and from Photographs. 1929. 21 s.

MODERN SCHOOL BUILDINGS ELEMENTARY AND SECONDARY. A. Hand book on Planning, Arrangement; and Fitting of Day and Boarding Schools. *Sir Felix Clay*. 3.<sup>a</sup> edition completamente renovada. Ilustrada con abundantes planos y detalles de construcciones recientes. Batsford, 1929. 25.

MODERN ARCHITECTURE, por *Bruno Taut*. Studio. 1929. 30 fr.

EXCAVATIONS AT DURA-EUROPOS. Conducted by Yale University and the French Academy of Inscriptions and Letters. Preliminary Report of their First Season of Work-Spring. 1928. Edited by *P. V. C. Baur* and *M. I. Rostovtzel*. 1929.

COLLEGE ARCHITECTURE IN AMERICA, and its part in the Development of the Campus. *C. Z. Klauder* and *H. C. Wise*. Scribners, 1929. 21 francos.

BEING AN INTRODUCTION TO MECHANICS AND ITS APPLICATION IN THE DESIGN AND ERECTION OF BUILDING, *J. L. Manson* and *T. E. Drury*. Experimental Building Science. Vol. II. Cambridge Technical Series, 1929.

- BUILDING CONSTRUCTION. *W. C. Huntington*, 1929.
- THE CHURCH OF ALL SAINTS, SELWORTHY, AND ITS CHAPELS OF LYNCH AND TIVINGTON, por *F. C. Eeles*. 1929.
- INTERIEURS AU SALON DES ARTISTES DECORATEURS DE 1929, por *Leon Bouchet*. 48 láminas e introducción 100 fr.
- LA SCULPTURE EN BOURGOGNE, por *Marcel Aubert*. Fasc. 10 y 11. Col. Les Richesses d'art de la France. Con 24 lám. en heliotipia. 12 p. 80 fr.
- DU LANCE DE L'ESCALIER SUR VOUTES EN BRIQUES. *Soliveres*. Illustré por *Gabriel Giner*. 175 p. 65 frs.
- THE CASTLE OF CHAMBORD, por *Henri Guérin*. Coll. Petites Monographies des grands edifices de la France. 100 p., 41 grab. y un plano. 9 frs.
- LE JARDINISTE MODERNE, por *Peán*. Col. Albums modernes. 66. p. 30 fr.
- L'ART CUBISTE, por *Guillaume Janneau*. 112 páginas y 48 lám. 100 fr.
- INTRODUCTIONS A L'URBANISME. L'EVOLUTION DES VILLES. LA LECON DE L'ANTIQUITE. por *Marcel Poète*. Bibliothèque de la "Revue des Cours et Conférences". Illustré de 32 photographies. 364 p. 35 fr.
- LES ANCIENS BUFFETS D'ORGUES DU DEPARTEMENT DE SEINE-ET-MARNE, por *F. Rangel*. In-8. 20 fr.
- LES ARTS POPULAIRES, 200 illustrations et 4 hors-texte en couleurs. 400 p. 2 vol.: 26 fr.
- LE TEMPLE D'ANGKORS VAT. 1<sup>re</sup> PARTIE L'ARCHITECTURE DU MONUMENT. Coll. Mémoires archéologiques de l'E. F. E. D. 60 p. y 150 lám. 400 fr.
- GLOSSAIRE ARCHEOLOGIQUE DU MOYEN AGE ET DE LA RENAISSANCE, por *Victor Gay*. 1.200 illustrations. In-4-1.291 p. 2 vol.: 450 fr.
- L'ARCHITECTURE FRANÇAISE DE JEAN MARIETTE (reimpression de l'ed. orig. de 1727), por *Louis Hautecoeur*. 12 series. Illustré de 562 pl. hors texte en heliotypie. 1.800 fr.
- L'ARCHITECTURE ROMANE. 2.<sup>o</sup> VOL. AUVERGNE, BOURBONNAIS, GUYENNE ET GASCOGNE, PERIGORD, SAINTONGE ET ANGOUMOIS, por *Georges Gromort*. Coll. Les Grandes Epoques de l'Art française. 300 fr.
- CHINON, por *Eugène Pepin*. Coll. Petites monographies des grandes edifices de la France. 124 páginas, 40 grav. et 5 plans. 9 fr.
- THE COTTAGES OF ENGLAND. A REVIEW OF THE IR TYPES AND FEATURES FROM THE 16TH TO THE 18TH CENTURIES. By *Basil Oliver*, F. R. I. B. A. With a Foreword by the Rt. Hon. Stanley Baldwin, M. P. With over 200 illustrations from Photographs and a Frontispice in colour. 1929. 21 s.
- ARCHITECTES ET VILLES MODERNES. 50 monografías publicadas. Ilustrado con 100 láminas. Grande in-8.<sup>o</sup> el vol.: 50 fr.
- LE CONCOURS DU GRAND PRIX DE ROME D'ARCHITECTURE EN 1929. 16 lám. 32 fr.
- NOUVELLE ENCYCLOPEDIE PRACTIQUE DU BATIMENT ET DE L'HABITATION, por *R. Champly*. 6.<sup>o</sup> vol. Couverture des batiments. 12.<sup>o</sup> vol. Plomberie, Eau, Water-closets, Paratonnerres. 7,50 fr. cada vol.
- LES MATERIAUX DE CONSTRUCTIONS CIVILES ET DES TRAVAUX PUBLICS, por *Edmond Marcotte*. I. II. Les Liants, Chaux, Ciments, Plâtres, Goudrons et Bitumes. 416 p. 10 p.
- HISTOIRE DES ARTS ANCIENS DE LA CHINE, por *Oswald Sirén*. I. II. L'Epoque Han. Les six Dinasties. Illustré de 120 pl. en heliotypie. 300 francos.
- LA BRIQUE ARMÉE HOMOGENE DANS LA CONSTRUCTION GENERALE, por *L. Atthenout*. 90 fr.
- LES BRUITS DANS LES BATIMENTS. I. Katel. 15 fr.